

東華三院檔案及歷史文化辦公室第八次聯同康樂及文化事務署文物修復辦事處合辦「東華三院學生文物保護大使計劃」，透過講座、參觀、考察、理論及實踐課程，加深學生對本院歷史文化及國家文物保護工作的認識。

今年在文物修復專家的指導下，24名來自12間本院屬校的學生親手為1872年闔港洋行贈送東華醫院的對聯進行基本修護工作，從實踐中了解文物修護的過程與挑戰。為進一步擴闊學生的文化視野，本院特別安排學生前赴杭州進行五天考察，參觀中國絲綢博物館、良渚古城遺址等文博單位，了解國家文物保護政策發展方向及當地文物保護與傳承的情況。

This year marked the 8th time of the Programme organised by TWGHs Records and Heritage Office in collaboration with the Conservation Office of the Leisure and Cultural Services Department. Through lectures, site visits, study tours, theoretical and practical sessions, the Programme deepened students' understanding of TWGHs history and culture, as well as the nation's cultural heritage preservation work.

Under the guidance of conservation specialists, 24 students from 12 TWGHs schools performed basic conservation works on a pair of couplets presented to Tung Wah Hospital in 1872, gaining an understanding of the process and challenges of conservation through hands-on practice. To further broaden students' cultural horizons, a five-day study tour to Hangzhou was organised. During the tour, they visited cultural institutions, such as the China National Silk Museum and the Archaeological Ruins of Liangzhu City, to learn about developments in national cultural heritage preservation policies, as well as the situation of local heritage preservation.

康樂及文化事務署文物修復辦事處總監謝志遠先生(前排左七)、本院行政總監蘇祐安先生(前排右七)、教科主管林文傑先生(前排左六)、檔案及歷史文化辦公室主管袁國是小姐(前排右六)與嘉賓及師生在成果分享會上合照。學生於會上分組匯報學習成果，並分享在文物修護實踐及杭州考察中的體會與得著。

Mr. TSE Chi Yuen, Jonathan (front row, left 7), Head of the Conservation Office of the Leisure and Cultural Services Department, Mr. SU Yau On, Albert (front row, left 6), Head of Education Division, and Miss YUEN Kwok Sea, June (front row, right 6), Head of Records and Heritage Office, took a group photo with guests, teachers and students at the Sharing Session. Students gave group presentations to report on their learning outcomes and shared the experience and insights they gained from the conservation practice and the Hangzhou study tour.



热烈欢迎香港东华三院

学生文物保护大使计划团队



本院行政總監蘇祐安先生(右)代表本院致送紀念品予中國絲綢博物館館長季曉芬女士(左)。

Mr. SU Yau On, Albert (right), Chief Executive of TWGHs presented a souvenir to Ms. JI Xiaofen (left), Curator of China National Silk Museum.



本院行政總監蘇祐安先生(左二)代表本院致送紀念品予浙江省博物館館長紀雲飛先生(左三)。

Mr. SU Yau On, Albert (left 2), Chief Executive of TWGHs, presented a souvenir to Mr. JI Yunfei (left 3), Curator of Zhejiang Provincial Museum.

考察團到訪世界遺產之一的良渚古城遺址及在西泠印社體驗傳統金石拓印。

The delegation visited one of the World Heritage Sites - the Archaeological Ruins of Liangzhu City and explored the traditional seal rubbing technique at the Xiling Seal Engravers' Society.



東華三院兒童合唱團首度踏上國際舞台，參與「第十屆新加坡國際合唱節」，在逾70支世界隊伍的激烈競爭下，於「同聲合唱—12歲以下」組別勇奪銀獎。行程中團員與當地學校及合唱團交流、欣賞國際合唱團演出及參觀新加坡的地標，拓闊國際視野，載譽而歸。

The TWGHs Children's Choir made its international debut at the 10th Singapore International Choral Festival. Competing against over 70 teams worldwide, the Choir won a Silver Award in the "Equal Voices (12 Years and below)" category. Beyond the competition, the students enjoyed choral performance, visited local primary school, engaged in exchanges with local children's choir, and explored iconic landmarks—broadening their horizons and returning home with great honour, carrying with them invaluable experiences and lasting memories.

來自18所東華三院中學的90名學生，在十位老師隨行帶領下參加新加坡遊學團。行程結合理論與實踐，學生先於新加坡管理大學接受高階英語演說訓練，學習運用感染力故事與問題導向框架提升表達技巧；課外則透過英語街頭訪問深入當地社區，體驗全英語對話環境並建立自信。

學生亦參觀了新加坡資源永續展覽館及建屋發展局展覽廳等標誌性景點，體驗當地的文化特色，並深刻認識新加坡前瞻性的都市規劃與可持續發展藍圖。

A total of 90 students from 18 TWGHs secondary schools, accompanied by ten teachers, participated in a study tour to Singapore. Combining theoretical knowledge and practical experience, the tour began with advanced English public speaking training at Singapore Management University, where students enhanced their expression skills using impactful storytelling techniques and a problem-oriented framework. Beyond the classroom, students conducted English-language street interviews, engaging with the local community and immersing themselves in an all-English conversational environment to build confidence. In addition, students visited iconic landmarks, such as the Sustainable Singapore Gallery and the Housing & Development Board LIVINGSPACE Gallery. These visits offered valuable insights into the local culture and deepened their understanding of Singapore's forward-looking urban planning and sustainability blueprint.

